



GENERATOR PSE 2800 A1

(GB)

GENERATOR

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(BG)

ГЕНЕРАТОР

Инструкции за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

(CH)

STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(RO)

GENERATOR DE CURENT

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

ΓΕΝΗΗΤΡΙΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

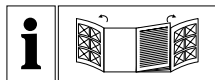
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 55730

(RO)

(BG)

(GR)



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

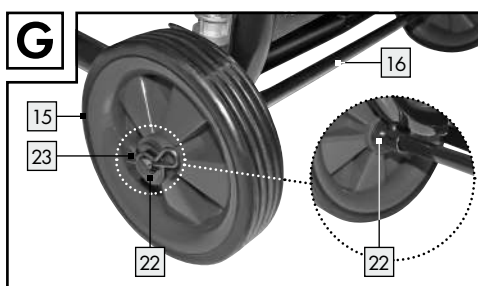
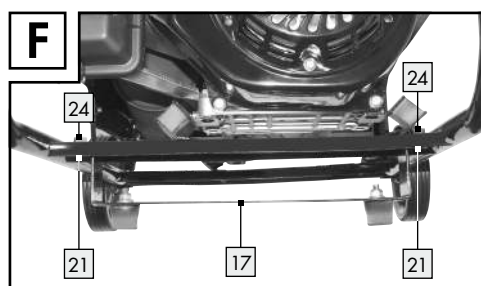
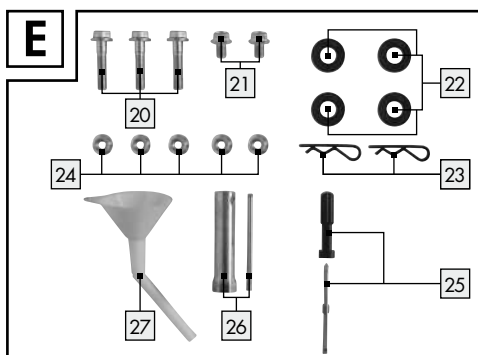
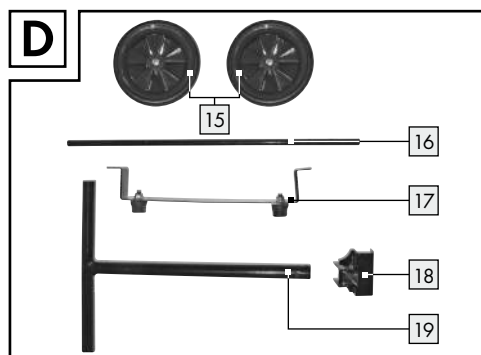
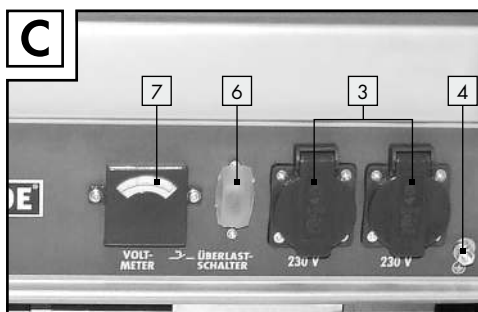
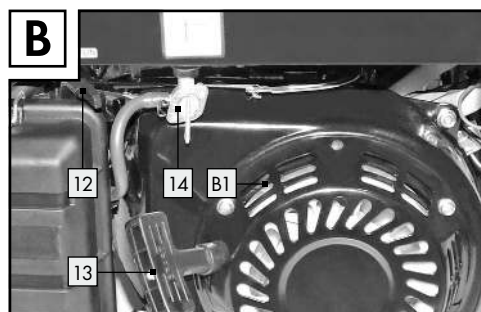
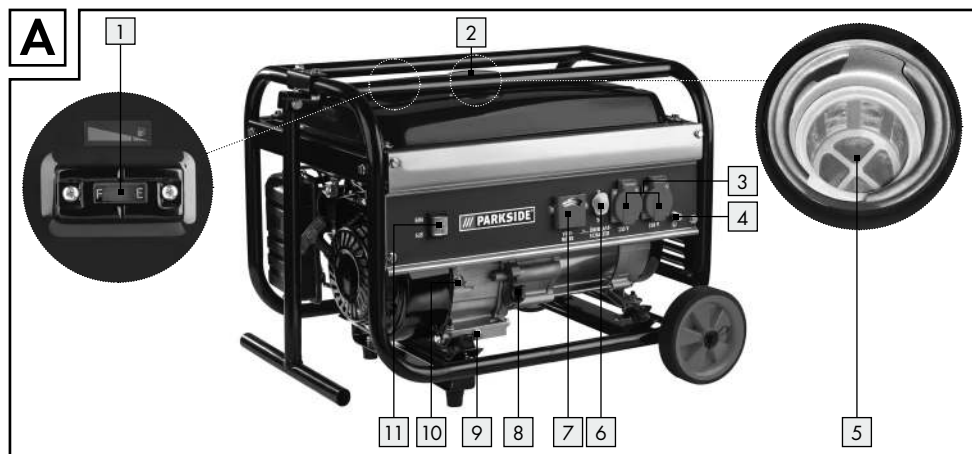
GR

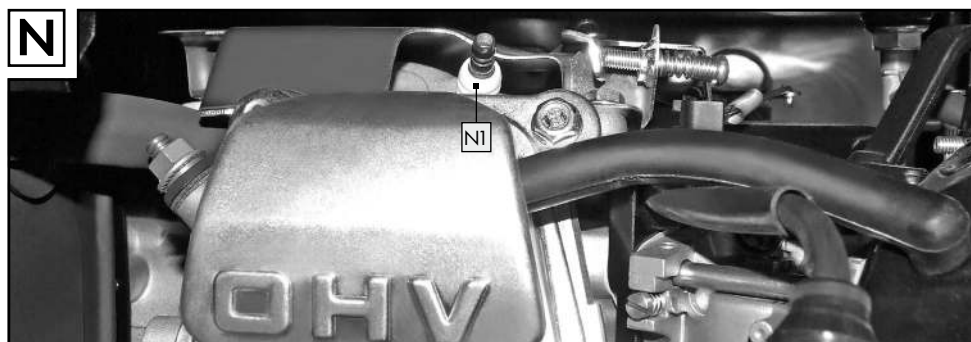
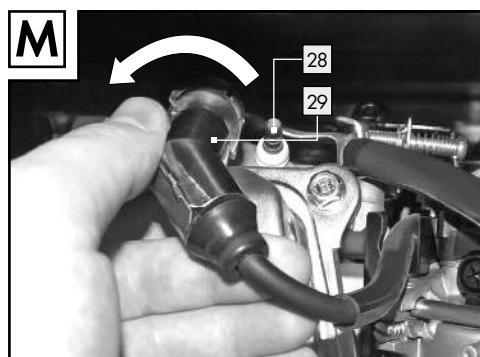
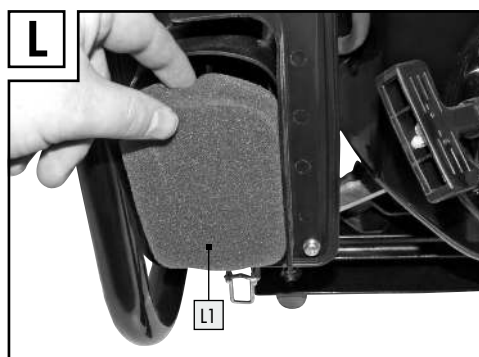
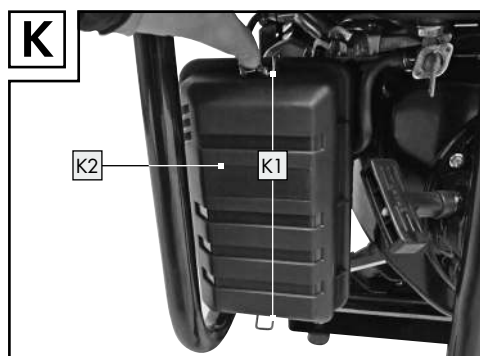
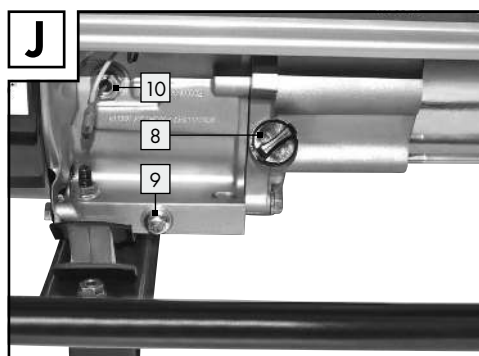
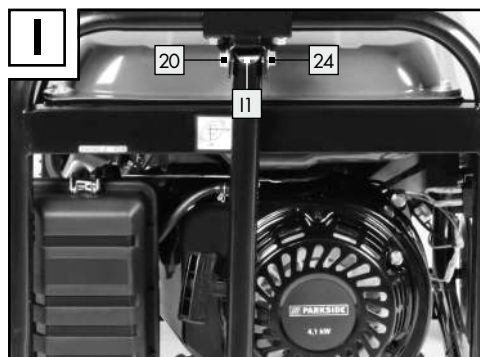
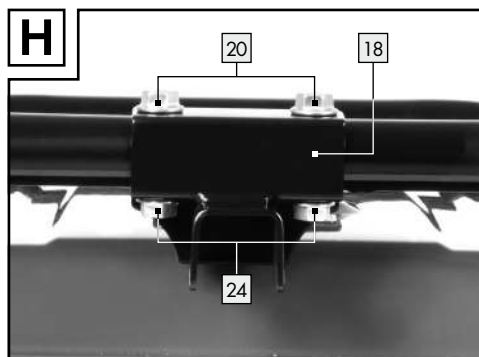
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	15
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	25
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	35
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45





Introduction	Page 6
Safety instructions	Page 6
Device description	Page 7
Intended use	Page 7
Technical Data	Page 8
Before use	
Installation	Page 8
Electrical safety	Page 8
Environmental protection	Page 8
Earthing	Page 8
Operation	
Start the engine	Page 9
To load the generator	Page 9
Storing the engine	Page 9
Overload protection 2 x 230 V sockets	Page 9
Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts	
Cleaning	Page 9
Air filter	Page 10
Spark plug	Page 10
Petrol filter	Page 10
Changing the oil, checking the oil level (before each use)	Page 10
Low oil switch off	Page 10
Preparation for storage	Page 10
Preparation for transporting	Page 11
Ordering spare parts	Page 11
Disposal	Page 11
Troubleshooting guide	Page 11
Maintenance schedule	Page 11
Warranty	Page 12
Declaration of conformity / Manufacturer	Page 13

Explanation of the warning signs on the equipment:			
	Important! Read the operating instructions!		Important! Hot parts. Keep your distance.
			
	Important! Never operate in non-ventilated rooms.		Important! Switch off the engine before refueling.
			

Generator PSE 2800 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

IMPORTANT!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

● Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator.

- The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
2. **RISK OF POISONING!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breath in the fumes.
 3. **FIRE RISK!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
 - Do not use the generator in non ventilated rooms or in highly flammable areas. When the generator should be used in a well ventilated room, the fumes must be channeled outside through a exhaust hose.
 - Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
 - Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
 4. **HOT SURFACE!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
 - Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
 5. **PROTECTIVE EQUIPMENT!** Use suitable ear protection when near the device.
 6. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
 - Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
 7. Protect yourself from electric shocks.
 - Never touch the generator with wet hands.
 - Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).

- When using an extension cable, the total length should not exceed 50 m for 1.5 mm², 100 m for 2.5 mm².
- Do not use the generator in the rain or snow.
- 8. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
- Ensure that no fuel is spilt on the engine or exhaust when refuelling.
- Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. Do not smoke!
- 9. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
- Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
- 10. Keep the generator away from children.
- 11. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

⚠ WARNING!

Please read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.

● Device description

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Fuel gauge |
| 2 | Petrol cap |
| 3 | 2 x 230V~ sockets |
| 4 | Earth connector |
| 5 | Petrol filter |
| 6 | Overload switch |
| 7 | Volt meter |
| 8 | Oil fill plug |
| 9 | Oil drain plug |
| 10 | Low oil trip |
| 11 | On / off switch |
| 12 | Choke lever |
| 13 | Express start |
| 14 | Petrol tap |
| 15 | Wheels |
| 16 | Wheel axle |
| 17 | Stand |
| 18 | Push bar bracket |
| 19 | Push bar |
| 20 | Screws M8 x 40 |
| 21 | Screws M8 x 16 |
| 22 | Washers for the wheels |
| 23 | Safety split pins for the wheels |
| 24 | Nuts M8 |
| 25 | Screw driver |
| 26 | Spark plug socket |
| 27 | Oil fill funnel |
| 28 | Spark plug |
| 29 | Spark plug connector |

● Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230AC voltage source.

The generator is designed to power electric power tools and be the power supply for light sources. Please check the suitability for use of household devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Safety instructions / Before use

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

● Technical Data

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23M
Continuous output P_{rated} (S1):	2600 W
Maximal output P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nominal voltage U_{rated} :	2 x 230 V~
Rated current I_{rated} :	11.3 A
Frequency f_{rated} :	50 Hz
Type drive motor:	4 stroke air-cooled
Engine displacement:	207.7 cm ³
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15 W-40)
Use at $\frac{2}{3}$ engine load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	42.5 kg
Sound pressure level L_{pA} :	76 dB(A)
Sound power level L_{WA} :	96 dB(A)
Uncertainty K:	2.07 dB(A)
Power factor $\cos \varphi$:	1
Performance class:	G1
Max temperature:	40 °C
Max. installation altitude (üNN):	1000 m
Spark plug:	F7 RTC
Quality class:	A

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power 2 min.

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90% (not condensed)

● Before use

● Installation

You will need two open ended spanners for install this device (spanner size 12).

- Install the stand [17], wheels [15] and the push bar [19] as shown in figures F-I.
- Install all parts before pouring in the fuel and oil to avoid the fluids leaking.
- To install the wheels first push the wheel axle [16] through the brackets on the underside of the generator and install the wheels [15] as shown in figure G.
- Ensure that when installing the push bar [19] the slanting side (fig. I / Pos. I1) is slanting outwards.

● Electrical safety

- Electrical cables and attached devices must be defect free.
- Never connect the generator to the mains (power point).
- Keep the cables as short as possible.

● Environmental protection

- Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

● Earthing

- Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing

connector [4] of the generator (fig. C/Pos. 4) and from the other side to an external ground.

● Operation

⚠ ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15W-40, approx. 0.6 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

- Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up.
- Make sure you have adequate ventilation.
- Ensure that the spark cable is securely in the spark plug.
- Unplug any electric device connected to the generator.

● Start the engine

⚠ ATTENTION! When starting with the express start [13] you can injure your hand with the sudden kick back.

- Wear protective gloves when starting.
- Open the petrol tap [14] by turning the tap downwards.
- Put the on/off switch [11] to the on position.
- Turn the choke lever [12] to I Ø I (in the left position).
- Start the engine with the express start [13] by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever [12] back once the engine has started (in the right position).

● To load the generator

- Connect the device to the 230V~ socket [3].

⚠ ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 2600W and short term (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

Note: Some electric devices (saw, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

● Storing the engine

- Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.
- Turn the on/off switch [11] to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap [14].

● Overload protection 2 x 230V sockets

⚠ WARNING! This generator is fitted with an overload protector.

This cuts off the sockets [3]. By activating the overload switch [6] the sockets [3] can be used again.

⚠ ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

⚠ ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector [29] out of the spark plug [28].

⚠ ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

● Cleaning

- Keep the safeguards, air vents (fig. B/Pos. B1) and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure.

Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

- We recommend that you clean the device after every use.
- Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.
- Turn the ON/OFF switch [11] to the „OFF“ position.
- Open the petrol cap [2].
- Remove the petrol filter [5] and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter [5].
- Close the petrol cap [2].

● Air filter

Also refer to the service information.

- Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.
- Open both brackets (fig. K/Pos. K1) and remove the air filter lid (fig. K/Pos. K2).
- Remove the filter element (fig L/Pos. L1).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

● Spark plug (fig. M–N)

Check the spark plug [28] after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector [29] (fig. M) with a turning movement.
- Remove the spark plug [28] (fig. N/Pos. N1) with the spark plug socket [26] included.
- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to F7RTC:
Bosch WR7DC

● Petrol filter (Fig. A)

Note: The petrol filter [5] is a filter bowl located directly under the petrol cap [2], filtering any petrol added.

● Changing the oil, checking the oil level (before each use)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

- Only use engine oil (15 W-40).
- Put the generator on a suitable mat, slightly tilted towards the oil drain plug [9].
- Open the oil fill plug [8].
- Open the oil drain plug and pour the warm engine oil into a collection tank.
- After pouring out the old engine oil, close the oil drain plug and put the generator upright.
- Pour in engine oil up to the top mark on the dipstick (approx. 0.6 l).

⚠ ATTENTION! When checking the oil level with the dipstick (oil fill plug) do not screw it on, just plug it in until the threads.

- The old oil must be disposed of according to the regulations.

● Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after topping-up the oil level (see Chapter „Oil change, checking the oil level (before every use)“).

● Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.

- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug (fig. N / Pos. N1). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Store the device in a well ventilated place or area.



⚠ WARNING! Do not dispose of electric equipment in the household waste!

According to European Directive 2002 / 96 / EC, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (Fig M) from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.

● Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number
- Device ID number

Find current information at
www.kompernass.com

● Disposal



⚠ WARNING! The packaging is made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre.

● Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 55730

● Declaration of conformity / Manufacturer C€

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

Directive for sound emission

2000 / 14 / EC

2005 / 88 / EC

Notified Body: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Germany

Conformity assessment according to Annex VI.

Sound power level LWA:

Measured: 94.1 dB(A) –

Guaranteed: 96 dB(A)

Directive for exhaust emissions

2010 / 26 / EU

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Applicable harmonized standards

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Type / Device description:

Generator PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11–2013

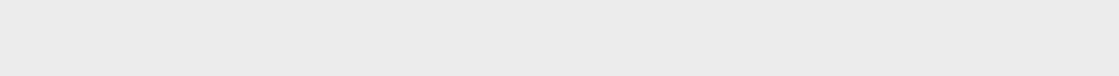
Serial number: IAN 55730

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -



Introducere	Pagina 16
Indicații de siguranță	Pagina 16
Descrierea aparatului	Pagina 17
Utilizare conform destinației	Pagina 18
Date tehnice	Pagina 18
Înainte de punerea în funcțiune	
Montaj	Pagina 18
Siguranța electrică	Pagina 19
Protecția mediului	Pagina 19
Împământare	Pagina 19
Utilizare	
Pornirea motorului	Pagina 19
Solicitarea generatorului de curent	Pagina 19
Deconectarea motorului	Pagina 19
Protecția la suprasarcină prize 2 x 230V	Pagina 19
Curățare, întreținere, depozitare, transport și comandarea pieselor de rezervă	
Curățare	Pagina 20
Filtrul de aer	Pagina 20
Bujia	Pagina 20
Filtrul de benzină	Pagina 20
Schimbarea uleiului, verificarea nivelului de ulei (înainte de fiecare utilizare)	Pagina 21
Sistemul automat de oprire a uleiului	Pagina 21
Pregătirea pentru depozitare	Pagina 21
Pregătirea pentru transport	Pagina 21
Comanda pieselor de schimb	Pagina 21
Înlăturare	Pagina 21
Plan de căutare a erorilor	Pagina 22
Plan de întreținere	Pagina 22
Garanție	Pagina 23
Declarație de conformitate / Producător	Pagina 24

Explicațiile plăcuțelor cu indicații de pe aparat:

	Atenție! Citiți manualul de utilizare!		Atenție! Piese fierbinți. Păstrați distanță de acestea.
			
	Atenție! A nu se utiliza în încăperi neaerisite.		Atenție! Pe timpul încărcării rezervorului cu combustibil opriți motorul.
			

Generator de curent PSE 2800 A1

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziția aparatului dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

ATENȚIE!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță pentru a evita leziunile și pagubele. De aceea citiți cu atenție instrucțiunile de folosire / indicațiile de siguranță.

Nu preluăm răspunderea pentru accidente sau pagube, care se produc datorită nerespectării acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

● Indicații de siguranță

1. Nu sunt permise modificările asupra generatorului de curent.
 - Numărul de rotații preinstalat de producător nu trebuie modificat. Generatorul de curent sau alte aparate coenctate pot fi deteriorate.
2. **PERICOL DE OTRĂVIRE!** Gazele, combustibili și substanțele de ungere sunt otrăvitoare, gazele nu trebuie inspirate.
3. **RISC DE INCENDIU!** Benzina și aburii de benzină sunt ușor inflamabile resp. explozibile.
 - Nu utilizați generatorul în încăperi neaerisite sau într-un mediu ușor inflamabil. Atunci când generatorul trebuie utilizat în încăperi bine aerisite, gazele trebuie direcționate printr-un furtun de echipament direct în aer liber.
 - Chiar și la utilizarea furtunului de gaze de evacuare se pot forma gaze otrăvitoare. Din cauza pericolului de incendiu furtunul de evacuare nu trebuie îndreptat către substanțe inflamabile.
 - Generatorul de curent nu trebuie acționat niciodată în încăperi cu substanțe ușor inflamabile.
4. **SUPRAFETE FIERBINȚI!** Pericol de ardere, nu atingeți suprafața de evacuare a gazelor și agregatul.
 - Nu atingeți componentele mecanice mobile sau piesele fierbinți. Nu îndepărtați carcasele de protecție.
5. **ECHIPAMENT DE PROTECȚIE!** Utilizați o protecție corespunzătoare pentru auz atunci când vă aflați în apropierea aparatului.
6. Pentru mentenanță și accesorii trebuie utilizate doar piese originale.

- Operațiunile de reparație și montare trebuie efectuate doar de personalul autorizat.
 - 7. Protejați-vă de pericolele electrice.
 - Nu atingeți generatorul de curent cu mâinile umede.
 - În aer liber utilizați doar cabluri de prelungire marcate corespunzător (H07RN).
 - La utilizarea cablurilor de prelungire lungimea lor totală nu trebuie să depășească 1,5 mm² 50 m, pentru 2,5 mm² 100 m.
 - Generatorul de curent nu trebuie utilizat pe ploaie sau zăpadă.
 - 8. În timpul transportului sau al alimentării opriți motorul.
 - Aveți grijă că în timpul alimentării nu trebuie vărsat combustibil pe motor sau pe evacuare.
 - Nu alimentați în fața unei lumini deschise, foc sau scântei, resp. nu goliți rezervorul. Nu fumați!
 - 9. Așezați generatorul pe un loc sigur, plat. Rotirea și înclinarea sau schimbarea locului în timpul funcționării sunt interzise.
 - Așezați generatorul de curent la cel puțin 1 m distanță de pereți sau de aparatele conectate.
 - 10. Copii trebuie ținuti la distanță de generatorul de curent.
 - 11. În cazul datelor tehnice pentru nivelul de intensitate sonoră și (L_{WA}) și nivelul de presiune acustică (L_{pA}) valorile menționate reprezintă nivelul de emisii și nu reprezintă un nivel sigur pentru muncă. Deoarece există o corelație între nivelul de emisii și nivelul de imisii nu se poate folosi această corelație pentru stabilirea eventualelor măsuri de siguranță suplimentare. Factorii de influență pentru nivelul de imisii actual al puterii de lucru includ caracteristicile încăperii de lucru, altele surse de zgomot, curenții de aer, ca de ex. numărul de mașini și alte procese complementare și intervalul de timp la care este supus operatorul zgomotului. De asemenea nivelul admis de imisii poate varia de la țară la țară. Totuși aceste informații pot oferi operatorului mașinii o mai bună estimare a riscurilor și pericolelor.
- În anumite cazuri trebuie efectuate măsurători acustice după instalare, pentru a determina nivelul presiunii acustice.

ATENȚIE: Folosiți doar benzină normală fără plumb ca și combustibil.

A AVERTISMENT!

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendii și/sau alte accidente grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

● Descrierea aparatului

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Afișaj rezervor |
| 2 | Capac rezervor |
| 3 | 2 x 230 V~ prize |
| 4 | Conexiune pentru împământare |
| 5 | Filtru de benzină |
| 6 | Înterupător de suprasarcină |
| 7 | Voltmetru |
| 8 | Șurub pentru umplere ulei |
| 9 | Șurub pentru evacuare ulei |
| 10 | Siguranță scurgere ulei |
| 11 | Înterupător pornit/oprit |
| 12 | Manetă de șoc |
| 13 | Sfoară de pornire |
| 14 | Robinet benzină |
| 15 | Roți |
| 16 | Ax roată |
| 17 | Picior |
| 18 | Suport bară de ghidaj |
| 19 | Bară de ghidaj |
| 20 | Șuruburi M8 x 40 |
| 21 | Șuruburi M8 x 16 |
| 22 | Șaibe pentru roți |
| 23 | Plintă de siguranță pentru roți |
| 24 | Piulițe M8 |
| 25 | Șurubelniță |
| 26 | Cheie bujie |
| 27 | Pâlnie pentru ulei |
| 28 | Bujie |
| 29 | Stecher pentru bujie |

Indicații de siguranță / Înainte de punerea în funcțiune

● Utilizare conform destinației

Generatorul este recomandat pentru aparate care funcționează cu o sursă de tensiune de 230 V. Scopul generatorului este de a acționa uneltele electrice și de a alimenta cu curent sursele de iluminare. În cazul aparaturii electrocasnice vă rugăm să verificați compatibilitatea în funcție de datele producătorului.

Mașina trebuie utilizată în funcție de destinația ei corespunzătoare. Orice altă utilizare în alt scop nu este corespunzătoare. Pentru daunele sau răniile rezultate din acest lucru, utilizatorul sau deținătorul nu poate trage la răspundere producătorul.

Vă rugăm să luați în considerare că acest aparat nu a fost creat pentru uz comercial. Nu ne asumăm nicio responsabilitate dacă aparatul este utilizat în scop comercial, meșteșugăresc sau industrial sau în activități asemănătoare.

● Date tehnice

Generator:	Sincron
Tip de protecție:	IP23M
Puterea de durată P_{nenn} (S1):	2600 W
Puterea maximă P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Tensiunea nominală U_{nenn} :	2 x 230 V~
Curent nominal I_{nenn} :	11,3 A
Frecvența F_{nenn} :	50 Hz
Tipul construcției motor de acționare:	4 timpi răcire pe aer
Capacitatea cilindrică:	207,7 cm ³
Combustibil:	Benzină
Capacitate rezervor:	15 l
Ulei motor:	aprox. 0,6 l (15W-40)
Consum cu 2/3 sarcină:	aprox. 1,36 l/oră
Greutate:	42,5 kg

Nivel de presiune acustică L_{pA} :	76 dB(A)
Nivel de putere acustică L_{WA} :	96 dB(A)
Nesiguranță K:	2,07 dB(A)
Factor de putere $\cos \varphi$:	1
Clasa de putere:	G1
Temperatura max:	40 °C
Înălțimea max. de amplasare (üNN):	1000 m
Bujie:	F7 RTC
Clasa de calitate:	A

Mod de funcționare S1 (funcționare de durată)

Mașina poate fi operată la puterea menționată.

Mod de funcționare S2 (funcționare de scurtă durată)

Mașina poate fi operată pentru scurt timp la puterea menționată 2 min.

Temperatură admisă a mediului înconjurător:

-10 până la +40 °C

Înălțime: 1000 m peste NN

Umiditatea relativă a aerului: 90 % (nu condensat)

● Înainte de punerea în funcțiune

● Montaj

Pentru montarea aparatului utilizați două chei mecanice fixe (lățimea cheii 12).

- Montați piciorul de susținere [17], roțile [15] și bara de ghidare [19] ca în figura F-I.
- Montați toate componentele înainte de a umple cu combustibil și ulei pentru a evita o scurgere a lichidelor.
- Pentru montarea roților împingeți mai întâi axul roților [16] prin suporturile de pe partea de jos a generatorului de curent și montați roțile [15] conform descrierii din figura G.

- Aveți grijă la montarea barei de ghidare [19] ca partea oblică (fog. I / poz. 11) să fie îndreptată în afară.

● Siguranța electrică

- Cablurile electrice și aparatele conectate trebuie să fie într-o stare impecabilă.
- Nu conectați niciodată generatorul la rețeaua de curent (priză).
- Lungimile cablurilor către consumatori trebuie să fie cât mai scurte posibil.

● Protecția mediului

- Materialul de întreținere murdărie și combustibilii uzați trebuie eliminați la punct de colectare adecvat.

● Împământare

- Pentru devierea încărcărilor statice este necesare o împământare a carcasei. Pentru acest lucru se conectează un cablu pe o parte de conexiune de împământare [4] a generatorului (fig. C / poz. 4) și conectați pe celaltă parte cu o masă externă.

● Utilizare

- ⚠ **ATENȚIE!** La prima punere în funcțiune trebuie să se completeze cu ulei de motor (15 W-40, cca. 0,6 l) și combustibil (benzină fără plumb, normală).
- Verificați nivelul combustibilului și al uleiului de motor și dacă este necesar completați.
- Asigurați o aerisire suficientă.
- Asigurați-vă că cablul pentru bujie este fixat de bujie.
- Deconectați eventualele aparate electrice conectate la generator.

● Pornirea motorului

- ⚠ **ATENȚIE!** La pornirea cu sfoară [13] se pot produce răni la mână cauzate de reculul subit.
- Pentru pornire purtați mănuși de protecție.
- Deschideți robinetul de benzină [14]; pentru acest lucru rotiți robinetul în jos.
- Duceți întrerupătorul pornit / oprit [11] în poziția „PORNIT”.
- Duceți maneta de șoc [12] în poziția I Ø I (în poziția stângă).
- Pornii motorul cu sfoara [13]; pentru acest lucru trageți puternic de mâner. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată de mâner.
- Împingeți din nou în spate maneta de șoc [12] după pornirea motorului (în poziția dreaptă).

● Solicitarea generatorului de curent

- Conectați aparatele la prize de 230 V ~ [3].

⚠ **ATENȚIE!** Aceste prize trebuie acționate pe durată lungă (S1) cu 2600 W și pe o perioadă scurtă (S2) timp de max. 2 minute cu 2800 W.

Indicație: Anumite aparate electrice (motocositoare, mașini de îngăurit, etc.) pot avea un consum mai ridicat de curent atunci când sunt utilizate în condiții mai solicitante.

● Deconectarea motorului

- Lăsați generatorul să meargă pe o perioadă scurtă fără sarcină, înainte de a îl opri pentru ca agregatul să se poată „răci”.
- Puneți întrerupătorul pornit / oprit [11] în poziția „oprit”.
- Închideți robinetul de benzină [14].

● Protecția la suprasarcină prize 2 x 230 V

⚠ **NOTĂ!** Generatorul de curent este prevăzut cu o protecție la suprasarcină.

Aceasta oprește prizele [3]. Prin acționarea întrerupătorului de suprasarcină [6] prizele [3] pot fi puse din nou în funcțiune.

⚠ ATENȚIE! Dacă apare această situație atunci reduceți alimentarea electrică care este preluată de generator sau îndepărtați aparatele electrice defecte.

⚠ ATENȚIE! Întrerupătoarele de supra-sarcină defecte nu trebuie înlocuite cu întrerupătoare de suprasarcină cu aceleași specificații. Pentru acest lucru adresați-vă serviciului de relații clienți.

● Curățare, întreținere, depozitare, transport și comandarea pieselor de rezervă

Înainte de toate operațiunile de curățare și întreținere opriți motorul și scoateți stecherul bujiei [29] vdin bujie [28].

⚠ ATENȚIE! Deconectați imediat aparatul și adresați-vă serviciului dvs. de asistență:

- În cazul oscilațiilor sau zgomotelor neobișnuite.
- Atunci când motorul pare a fi suprasolicitat sau apar erori de aprindere.

● Curățare

- Mențineți echipamentul de protecție, fantele de aerisire (fig. B /poz. B1) și carcasele motorului curate fără praf și murdărie. Ștergeți aparatul cu o lavetă curată sau curățați-l cu aer comprimat la presiune mică.
- Vă recomandăm să curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul în mod regulat cu o lavetă umedă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; aceștia pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu intre apă în interiorul aparatului.

● Filtrul de aer

Respectați informațiile de service.

- Curățați în mod regulat filtrul de aer, dacă este necesar schimbați.
- Deschideți ambele cleme (fig. K / Poz. K1) și îndepărtați capacul filtrului de aer (fig. K /poz. K2).
- Îndepărtați elementele filtrului (fig. L /poz. L1).
- Pentru curățarea elementelor nu trebuie să utilizați agenți de curățare agresivi sau benzină.
- Elementele trebuie curățate pe o suprafață plană. În cazul murdăriei abundente spălați cu o soluție cu apă și săpun și apoi clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce la aer.
- Asamblarea are loc în ordine inversă.

● Bujia (fig. M-N)

Verificați bujia [28] pentru prima oară după 20 de ore de funcționare cu privire la murdărie și curățați-o dacă este necesar cu o perie de sârmă din cupru. Bujia trebuie întreținută la 50 de ore de funcționare.

- Scoateți stecherul pentru bujie [29] (fig. M) mcu o mișcare rotativă.
- Scoateți bujia [28] (fig. N /poz. N1) cu cheia pentru bujie existentă [26].
- Asamblarea are loc în ordine inversă.

Indicație: Bujii alternative pentru F7RTC: Bosch WR7DC

● Filtrul de benzină (fig. A)

Indicație: În cazul filtrului de benzină [5] este vorba de un recipient de filtrare care se află direct sub capacul rezervorului [2] și filtrează tot combustibilul introdus.

- Puneți întrerupătorul pornit/oprit [11] în poziția „oprit”.
- Deschideți capacul rezervorului [2].
- Scoateți filtrul de benzină [5] și curățați-l într-o soluție neinflamabilă sau într-o soluție cu un punct de ardere ridicat.
- Introduceți din nou filtrul de benzină [5].
- Închideți capacul rezervorului [2].

● Schimbarea uleiului, verificarea nivelului de ulei (înainte de fiecare utilizare)

Schimbarea motorului de ulei se face cu motorul cald.

- Utilizați doar ulei de motor (15 W-40).
- Așezați generatorul de curent pe o suprafață potrivită ușor înclinat în sens contrar șurubului de scurgere a uleiului [9].
- Deschideți șurubul de scurgere a uleiului [8].
- Deschideți șurubul de scurgere a uleiului și scurgeți uleiul de motor într-un recipient de colectare.
- După scurgerea uleiului uzat înfiletați din nou șurubul și așezați generatorul pe o suprafață plană.
- Umpleți cu ulei de motor până la amrcajul superior al joiei de ulei (cca. 0,6 l).

⚠ ATENȚIE! Pentru verificarea nivelului de ulei nu înșurubați joia de ulei (șurubul de umplere), ci introduceți-o până la filet.

- Uleiul uzat trebuie eliminat corespunzător.

● Sistemul automat de oprire a uleiului

Sistemul de oprire automată pentru ulei pornește atunci când nivelul uleiului de motor este redus. Motorul nu poate fi pornit în acest caz sau se oprește după o scurtă durată de funcționare. Este posibilă pornirea acestuia după umplerea cu ulei de motor (vedeți capitolul „schimbarea uleiului, verificarea nivelului de ulei înainte de fiecare utilizare”).

● Pregătirea pentru depozitare

- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație.
- Porniți motorul și lăsați motorul să funcționeze până când restul de benzină este consumat.
- După fiecare sezon schimbați uleiul. Apoi scoateți uleiul uzat din motorul cald și umpleți cu ulei proaspăt.
- Scoateți bujia (fig. N / poz. N1). Umpleți cu un recipient de ulei cu cca. 20 ml de ulei în cilindru.

Trageți ușor de cablul de pornire, astfel încât uleiul să protejeze cilindrul din interior. Înșurubați din nou bujia.

- Depozitați aparatul într-un loc bine aerisit.

● Pregătirea pentru transport

- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație resp. prin robinetul de benzină într-o canistră corespunzătoare.
- Dacă este gata de funcționare lăsați motorul să meargă până când restul de benzină este consumat.
- Goliți uleiul de motor din motorul cald (conform descrierii).
- Scoateți stecherul bujiei (fig. M) din bujie.
- Asigurați aparatul de exemplu cu curele împotriva alunecării.

● Comanda pieselor de schimb

Pentru comandarea pieselor de schimb trebuie făcute următoarele observații:

- Tipul aparatului
- Numărul articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului

Informațiile actuale le găsiți la www.kompernass.com

● Înlăturare



⚠ AVERTISMENT! Ambalajul este produs din materiale ecologice. Poate fi eliminat în recipientele locale de reciclare.



⚠ AVERTISMENT! Nu aruncați aparatele electrice la gunoier menajer!

Conform Directivei Europene 2002 / 96 / EC aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și predate unui punct corespunzător de reciclare.

Administrația locală vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare ca deșeu a aparatului.

● Plan de căutare a erorilor

Defecțiune	Cauza	Măsură de remediere
Motorul nu poate fi pornit	Instalația automată de decuplare a uleiului s-a declanșat	Se verifică nivelul uleiului, se completează uleiul pentru motor
	Bujia este calaminată	Curățați sau înlocuiți bujia Distanța dintre electrozi 0,6 mm
	Lipsește combustibil	Completați combustibilul / verificați robinetul de benzina
Generatorul nu are tensiune sau tensiunea este prea mică	Regulatorul sau condensatorul sunt defecte	Se va consulta un comerciant de specialitate
	S-a declanșat întrerupătorul de protecție împotriva supratensiunii	Se acționează întrerupătorul și se reduc consumatorii
	Filtru de aer murdar	Se curăță sau înlocuiește filtrul

● Plan de întreținere

Următoarele intervale de întreținere trebuie respectate neapărat, pentru a asigura o funcționare fără defecțiuni.

ATENȚIE! La prima punere în funcțiune trebuie introdus ulei pentru motor și combustibil.

	înainte de fiecare utilizare	după 20 de ore de funcționare	după 50 de ore de funcționare	după 100 de ore de funcționare	după 300 de ore de funcționare
Verificarea uleiului pentru motor	X				
Schimbarea uleiului pentru motor		La început, apoi la fiecare 50 de ore	X		

	înainte de fiecare utilizare	după 20 de ore de funcționare	după 50 de ore de funcționare	după 100 de ore de funcționare	după 300 de ore de funcționare
Verificarea filtrului de aer	X				Schimbați eventual filtrul de aer
Curățarea filtrului de aer			X		
Curățarea filtru- lui de benzina				X	
Control vizual al aparatului	X				
Curățarea bujiei			Distanța: 0,6 mm, eventual se înlocuiește		
Verificați și reglați clapeta de reducere a carburatorului					X*
Curățarea capului cilindrului					X*
Se reglează jocul ventilului					X*

Atenție: Punctele "x*" se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.

● Garanție

Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovadă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfii dvs.

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatori. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungește prin acordarea acestora. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după despachetare, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO

Service România

Tel.: 0800896637

e-mail: kompennass@lidl.ro

IAN 55730

● Declarație de conformitate / Producător C €

Bochum, 30.11.2013

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil documentație: Dl. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declarăm prin prezența că, acest produs corespunde următoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:



Semi Uguzlu
- Manager de calitate -

Directiva referitoare la mașini (2006 / 42 / EC)

Compatibilitatea electromagnetică (2004 / 108 / EC)

Directiva privind emisiile de zgomot 2000 / 14 / CE 2005 / 88 / CE

Locul menționat: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Germania

Proces de evaluare a conformității conform anexei VI.

Nivel de putere acustică LWA:

Măsurare: 94,1 dB(A) –

Garantat: 96 dB(A)

Directiva privind emisiile de gaze 2010 / 26 / EU

RoHS Directiva (2011 / 65 / EU)

Norme aplicate armonizate

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Tip / Denumire aparat:

Generator de curent PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2013

Număr serie: IAN 55730

Въведение	Страница 26
Указания за безопасност	Страница 26
Описание на уреда	Страница 27
Употреба по предназначение	Страница 28
Технически данни	Страница 28
Преди пускане в действие	
Монтаж	Страница 29
Електрическа безопасност	Страница 29
Защита на околната среда	Страница 29
Заземяване	Страница 29
Употреба	
Запалване на мотора	Страница 29
Натоварване на генератора за ток	Страница 29
Изключване на мотора	Страница 30
Защита срещу претоварване 2 x 230 V контакта	Страница 30
Почистване, поддръжка, съхранение, транспорт и поръчка на резервни части	
Почистване	Страница 30
Въздушен филтър	Страница 30
Запалителна свещ	Страница 30
Бензинов филтър	Страница 31
Смяна на маслото, проверка на нивото на маслото (преди всяка употреба)	Страница 31
Изключваща автоматика при недостиг на масло	Страница 31
Подготовка за съхранение	Страница 31
Подготовка за транспорт	Страница 31
Поръчка на резервни части	Страница 32
Отстраняване като отпадък	Страница 32
Установяване на повреди	Страница 32
График за поддръжка	Страница 32
Гаранция	Страница 33
Декларация за съответствие / Производител	Страница 34

Обяснение на указателните табелки върху уреда:

	Внимание! Прочетете упътването за обслужване!		Внимание! Горещи части. Не се доближавайте в опасна близост.
			
	Внимание! Не използвайте в помещения без вентилация.		Внимание! Изключвайте двигателя, докато зареждате с гориво.
			

Генератор PSE 2800 A1

● Въведение

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

ВНИМАНИЕ!

При използване на уреди трябва да се спазват някои мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и възникване на повреди. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация / указанията за безопасна работа. Ние не носим отговорност за злоупотреби или повреди, възникнали поради несъблюдаване на ръководството и на указанията за безопасна работа.

● Указания за безопасност

1. Да не се извършват модификации на генератора за ток.
 - Да не се променят настроените от производителя обороти. Това може да повреди генератора и свързаните уреди.
2. **ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!** Отработените газове, горивата и смазочните материали са токсични. Да не се вдишват отработени газове.
3. **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!** Бензинът и бензиновите пари са лесно запалими, респективно експлозивни.
 - Не използвайте генератора в помещения без вентилация или в лесно запалима среда. Ако генераторът се използва в помещения с добра вентилация, отработените газове следва да се отвеждат през маркуч директно навън.
 - Дори при употребата на отвеждащ маркуч могат да се отделят токсични газове. Поради опасност от пожар маркучът за отработените газове никога не бива да се насочва към запалими материали.
 - Генераторът никога да не се използва в помещения с лесно запалими материали.
4. **ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!** Опасност от изгаряне, не докосвайте изпускателната уреда и задвижващия агрегат.
 - Не докосвайте механично задвижвани или горещи части. Не отстранявайте предпазните капаци.

5. **ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ!** Използвайте подходящи шумозаглушители, когато се намирате в близост до уреда.
6. За поддръжката и допълнителните устройства да се използват само оригинални части.
 - Дейностите по ремонта и настройките да се изпълняват само от оторизиран специализиран персонал.
7. Пазете се от електрически удар.
 - Никога не хващайте генератора за ток с мокри ръце.
 - За работа на открито използвайте само одобрени и съответно обозначени за това удължителни кабели (H07RN).
 - Общата дължина на използваните удължителни кабели не бива да надвишава за 1,5 mm² 50 m, за 2,5 mm² 100 m.
 - Никога не използвайте генератора за ток при дъжд или снеговалеж.
8. При транспортиране или зареждане винаги изключвайте мотора.
 - Внимавайте при зареждането да не се разлива гориво върху мотора или ауспуха.
 - Не зареждайте, респективно не изпразвайте резервоара в близост до открит огън, пламък или летящи искри. Не пушете!
9. Разполагайте генератора за ток върху безопасно, равно място. По време на работа са забранени въртене, накланяне или смяна на местоположението.
 - Инсталирайте генератора за ток на разстояние минимум 1 m от стени или свързани уреди.
10. Дръжте децата далече от генератора за ток.
11. Посочените в техническите данни стойности за ниво на мощността на звука (LWA) и за ниво на звука (LpA) представляват нива на емисиите и не са задължително безопасните работни нива. Тъй като съществува взаимовръзка между нивата на емисиите и имисиите, тя не може да се използва надеждно за определяне на евентуално необходимите, допълнителни предпазни мерки. Факторите, влияещи върху моментното ниво на имисии на работната сила, включват качествата на работното помещение, други източници на шум, разпространяването на звука във въздушна среда и др., като напр. брой на машините и други процеси в заобикалящата

среда, както и времето, в което операторът е изложен на шум. Освен това допустимото ниво на имисии може да варира в различните държави. Въпреки това настоящата информация ще даде възможност на оператора да прецени по-добре рисковете и опасностите.

За всеки отделен случай акустичните измервания следва да се направят след инсталирането, за да се определи нивото на звука.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само нормален безоловен бензин като гориво.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за по-нататъшни справки.

● Описание на уреда

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Показание за горивото в резервоара |
| 2 | Капачка на резервоара |
| 3 | Контакти 2 x 230 V~ |
| 4 | Заземяваща клемма |
| 5 | Бензинов филтър |
| 6 | Прекъсвач срещу претоварване |
| 7 | Волтметър |
| 8 | Пробка за наливане на маслото |
| 9 | Пробка за изпускане на маслото |
| 10 | Защита срещу недостиг на масло |
| 11 | Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ |
| 12 | Лост на карбуратора |
| 13 | Стартово въже |
| 14 | Бензинов кран |
| 15 | Колела |
| 16 | Ос на колело |
| 17 | Основа |
| 18 | Държач на лоста за придвижване |
| 19 | Лост за придвижване |
| 20 | Винтове M8 x 40 |

- 21 Винтове М8 х 16
- 22 Подложни шайби за колелата
- 23 Обезопасителни шплентове за колелата
- 24 Гайки М8
- 25 Отвертка
- 26 Ключ за запалителни свещи
- 27 Фуния за наливане на масло
- 28 Запалителна свещ
- 29 Щекер на запалителната свещ

● Употреба по предназначение

Генераторът за ток е предназначен за свързване на уреди към източник на променливо напрежение от 230 V.

Генераторът за ток служи за задвижване на електрически инструменти и хранване на осветителни тела. При битови електроуреди проверете пригодността съобразно данните на производителя, моля.

Машината може да се използва единствено съобразно предназначението ѝ. Всяка друга употреба извън посочената е нецелесъобразна. За произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че съобразно предназначението си този уред не е разработен за промишлени цели. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва за професионални цели в малки или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

● Технически данни

Генератор за ток:	синхронен
Вид защита:	IP23M
Мощност при продължителна работа $P_{\text{нenn}}$ (S1):	2600 W
Максимална мощност P_{max} (S2 2 min):	2800 W

Номинално напрежение $U_{\text{нenn}}$:	2 x 230 V~
Номинален ток $I_{\text{нenn}}$:	11,3 A
Честота $F_{\text{нenn}}$:	50 Hz
Тип на задвижващия мотор:	4-тактов, с въздушно охлаждане
Ходов обем:	207,7 cm ³
Гориво:	бензин
Обем на резервоара:	15 l
Моторно масло:	ок. 0,6 l (15 W-40)
Разход при $\frac{2}{3}$ натоварване:	ок. 1,36 l/h
Тегло:	42,5 kg
Ниво на звука L_{pA} :	76 dB(A)
Ниво на мощността на звука L_{WA} :	96 dB(A)
Неопределеност K:	2,07 dB(A)
Коефициент на мощността $\cos \varphi$:	1
Клас на мощност:	G1
Температура макс:	40 °C
Макс. височина на инсталиране ($\ddot{u}NN$):	1000 m
Запалителна свещ:	F7 RTC
Клас качество:	A

Работен режим S1 (Непрекъснат работен режим)

Машината може да работи непрекъснато с посочената мощност.

Работен режим S2 (Кратковременен работен режим)

Машината може да работи кратковременно с посочената мощност 2 min.

Допустима температура на околната среда:

-10 до +40 °C

Височина: 1000 m надморска височина

отн. влажност на въздуха: 90 % (некондензираща)

● Преди пускане в действие

● Монтаж

За монтажа на уреда са Ви необходими два вилкообразни гаечни ключа (размер 12).

- Монтирайте основата [17], колелата [15] и лоста за придвижване [19], както е представено на снимките F-I.
- Монтирайте всички части, преди да налеете гориво и масло, за да предотвратите изтичане на течности.
- За монтиране на колелата първо вкарайте оста [16] през държачите от долната страна на генератора за ток и монтирайте колелата [15], както е представено на снимка G.
- При монтиране на лоста за придвижване [19] съблюдавайте наклонената страна (сн. I/поз. I1) да е насочена навън.

● Електрическа безопасност

- Електрическите кабели и свързаното оборудване трябва да са в изправно състояние.
- Никога не свързвайте генератора към електрическата мрежа (контакт).
- Дължината на кабелите към консуматора да е възможно най-къса.

● Защита на околната среда

- Замярсеният материал от поддръжката и работните средства да се предават в съответния събирателен пункт.

● Заземяване

- За отвеждане на статичното електричество е необходимо заземяване. За целта се свързва кабел от страната на заземяващата клема [4] на генератора за ток (сн. C/поз. 4) и от другата страна с външна маса.

● Употреба

⚠ ВНИМАНИЕ! При първото пускане в действие следва да се налее моторно масло (15W-40, ок. 0,6 l) и гориво (нормален безоловен бензин).

- Проверете нивото на горивото и маслото, евентуално долейте.
- Осигурете достатъчна вентилация на уреда.
- Уверете се, че кабелът за запалването е закрепен към запалителната свещ.
- При нужда изключете свързания електрически уред от генератора.

● Запалване на мотора

⚠ ВНИМАНИЕ! Запалването със стартово въже [13] може да причини нараняване на ръката поради внезапен откат.

- При запалване носете предпазни ръкавици.
- Отворете бензиновия кран [14]; за целта завъртете крана надолу.
- Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [11] в положение „ON“.
- Поставете лоста на карбуратора [12] в положение I Ø I (в ляво положение).
- Запалете мотора със стартовото въже [13]; за целта изтеглете силно дръжката. Ако моторът не се запали, издърпайте още веднъж дръжката.
- След запалване на мотора завъртете лоста на карбуратора [12] обратно (в дясно положение).

● Натоварване на генератора за ток

- Включете уредите в контактите 230V~ [3].

⚠ ВНИМАНИЕ! Тези контакти могат да се натоварват продължително (S1) с 2600W и кратковременно (S2) макс. за 2 минути с 2800W.

Указание: Някои електрически уреди (моторни триони, дрелки и т.н.) могат да имат по-висока консумация на електроенергия, ако се използват при тежки работни условия.

● Изключване на мотора

- Оставете генератора да работи за кратко без товар, преди да го изключите, за да може агрегатът „да се охлади“.
- Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [11] в положение „OFF“.
- Затворете бензиновия кран [14].

● Защита срещу претоварване 2 x 230V контакта

⚠ УКАЗАНИЕ! Генераторът е оборудван със защита срещу претоварване.

Тя изключва контактите [3]. При задействане на прекъсвача срещу претоварване [6] контактите [3] могат да се използват отново.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако това се случи, намалете електрическата мощност, която консумирате от генератора или отстранете дефектните свързани уреди.

⚠ ВНИМАНИЕ! Дефектните прекъсвачи срещу претоварване да се подменят само с идентични, със същите параметри за мощност. За целта се обърнете към отдела за обслужване на клиенти.

● Почистване, поддръжка, съхранение, транспорт и поръчка на резервни части

Преди дейности по почистването и поддръжката изключете мотора и издърпайте щекера [29] от запалителната свещ [28].

⚠ ВНИМАНИЕ! Незабавно изключете уреда и се обърнете към Вашия сервиз:

- При необичайни вибрации и шумове.
- Ако моторът изглежда претоварен или запалването прекъсва.

● Почистване

- Поддържайте защитните устройства, вентилационните отвори (сн. В/поз. В1) и корпуса на мотора чисти, по възможност без прах и замърсяване. Почиствайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух с ниско налягане.
- Препоръчваме почистване на уреда непосредствено след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и сапун-паста. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, те могат да повредят пластмасовите части на уреда. Внимавайте във вътрешността на уреда да не прониква вода.

● Въздушен филтър

Съблюдавайте за целта и сервизната информация.

- Почиствайте редовно въздушния филтър, при нужда го подменете.
- Разтворете двете скоби (сн. К/поз. К1) и отстранете капака на въздушния филтър (сн. К/поз. К2).
- Извадете филтърните елементи (сн. L/поз. L1).
- За почистване на елементите не използвайте агресивни почистващи препарати или бензин.
- Почистете елементите чрез изструпване върху равна повърхност. При силно замърсяване ги измийте със сапунена вода, след това ги изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхнат.
- Сглобяването се извършва в обратен ред.

● Запалителна свещ (сн. M-N)

Проверете запалителната свещ [28] за замърсяване първоначално след 20 работни часа и при нужда я почистете с медна телена четка. След това проверявайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

- Извадете щекера на запалителната свещ [29] (сн. M) с въртливо движение.
- Извадете запалителната свещ [28] (сн. N/поз. N1) с помощта на приложения ключ [26].

- Сглобяването се извършва в обратен ред.

Указание: Алтернативни запалителни свещи на F7RTC: Bosch WR7DC

● Бензинов филтър (сн. А)

Указание: Бензиновият филтър [5] представлява филтърна чаша, която е разположена непосредствено под капачката на резервоара [2] и филтрира цялото зареждано гориво.

- Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [11] в положение „OFF“.
- Развийте капачката на резервоара [2].
- Извадете бензиновия филтър [5] и го почистете в незапалим разтворител или в разтворител с висока точка на възпламеняване.
- Поставете отново бензиновия филтър [5].
- Завийте капачката на резервоара [2].

● Смяна на маслото, проверка на нивото на маслото (преди всяка употреба)

Смяната на маслото следва да се извършва при топъл двигател.

- Използвайте само моторно масло (15W-40).
- Поставете генератора за ток върху подходяща основа, леко наклонен към пробката за изпускане на маслото [9].
- Развийте пробката за наливане на масло [8].
- Развийте пробката за изпускане и източете топлото моторно масло в събирателен съд.
- След изтичане на старото масло затворете пробката за изпускане и поставете генератора отново в хоризонтално положение.
- Налейте моторно масло до горната маркировка на мерителната пръчка (ок. 0,6 l).
- ▲ **ВНИМАНИЕ!** За проверка на нивото на маслото не завивайте мерителната пръчка (пробка за наливане на маслото), а само я вкарвайте до резбата.
- Отстранете отработеното масло като отпадък в съответствие с изискванията.

● Изключваща автоматика при недостиг на масло

Изключващата автоматика се задейства, когато моторното масло е недостатъчно. В този случай електромоторът не може да се стартира или след кратко време се изключва автоматично.

Стартиране е възможно едва след наливане на моторно масло (виж глава „Смяна на маслото, проверка на нивото на маслото (преди всяка употреба)“).

● Подготовка за съхранение

- Изпразнете резервоара за бензин с помощта на изсмукваща помпа.
- Запалете двигателя и го оставете да работи, докато се изразходи останалото гориво.
- Сменяйте маслото след всеки сезон. За целта изпуснете старото моторно масло от топлия двигател и налейте ново.
- Отстранете запалителната свещ (сн. N/поз. N1). С помощта на кана налейте в цилиндъра ок. 20 ml масло. Бавно изтеглете стартовото въже, така че маслото да предпазва цилиндъра от вътре. Завийте отново запалителната свещ.
- Съхранявайте уреда на добре проветриво място.

● Подготовка за транспорт

- Изпразнете резервоара за бензин в подходяща туба с помощта на изсмукваща помпа или алтернативно през бензиновия кран.
- Ако моторът е в готовност за работа, го оставете да работи, докато се изразходи останалото гориво.
- Източете маслото от топлия мотор (както е описано).
- Отстранете щекера (сн. M) от свещта.
- Обезопасете уреда срещу изместване напр. с колани.

● Поръчка на резервни части

При поръчване на резервни части са необходими следните данни:

- ☐ Тип на уреда
- ☐ Номер на артикула
- ☐ Идент. номер на уреда

Актуална информация ще намерите на www.kompnass.com

● Отстраняване като отпадък



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опаковката е изработена от екологични материали. Тя може да се изхвърли в местните контейнери за рециклиране.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не изхвърляйте електроуредите с битовите отпадъци!

Според директива на Европейския съюз 2002/96/ЕО излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се предадат за рециклиране в съответствие с изискванията за опазване на околната среда.

Относно възможностите за отстраняване на непотребния продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Установяване на повреди

Повреда	Причина	Мерки
Двигателят не може да стартира.	Автоматичното изключване при недостатъчно количество на маслото сезадейства.	Проверете нивото на маслото. Долейте двигателно масло.
	Запалителната свещ е покрита с нагар.	Почистете запалителната свещ или я сменете. Разстоянието между електродите трябва да бъде 0,6 мм.
	Няма гориво.	Долейте гориво/проверете бензиновия кран.
В генератора няма напрежение или напрежението е недостатъчно.	Регулаторът или кондензаторът са повредени.	Обърнете се към специализирания търговец.
	Максималната токова защита е активирана.	Задействайте прекъсвача и ограничете потреблението.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете филтъра или го сменете.

● График за поддръжка

Спазвайте задължително посочените по-долу срокове за поддръжка, за да осигурите безаварийен режим на работа.

ВНИМАНИЕ! Преди първото пускане в експлоатация трябва да налеее двигателно масло и гориво.

	преди вся- ко използване	след 20 ра- ботни часа	след 50 ра- ботни часа	след 100 ра- ботни часа	след 300 ра- ботни часа
Проверка над- вигателното- масло	X				
Смяна на двигателното- масло		за първи път, след това навсеки 50 часа	X		
Проверка на въздушния- филтър	X				Евентуално- менете филтри- ращия патрон.
Почистване на въздушния- филтър			X		
Почистване на бензиновия- филтър				X	
Визуална про- верка на уреда	X				
Почистване на запалител- ната свещ			Разстояние: 0,6 мм, евенту- ално смяна		
Проверка и регулиране на дроселния- вентил на кар- буратора					X*
Почистване на главата на цилиндъра					X*
Регулиране на хлабината на вентила					X*
Внимание: Дейностите, отбелязани с „X*“, трябва да се извършват само от оторизирана фирма.					

● Гаранция

За този уред получавате 3 години гаранция, считано от датата на покупката.

Уредът е произведен с необходимото внимание и тестван добросъвестно. Моля, пазете касовата бележка като доказателство за покупката. В случай на

гаранционно събитие се свържете по телефона с вашия сервиз. Само така може да се гарантира безплатно изпращане на вашия уред.

Гаранцията се отнася само за дефекти на материалите и фабрични дефекти, но не и за повреди, възникнали по време на транспорта, за

износващи се части или повреди по чупливите части, например изключвател или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен за ваша лична употреба, но не и за употреба за стопански цели.

При зловредно и неправомерно отношение, употреба на сила и посегателство, които не са извършени от нашите сервиси, гаранцията отпада. Вашите законни права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният период не се удължава след извършени гаранционни услуги. Това се отнася и за подменени и ремонтирани части. За евентуални налични повреди в момента на покупката трябва да бъде съобщено веднага след разопаковането, но най-късно до два дни след датата на закупуване. След изтичане на гаранцията ремонтите се заплащат.

BG

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 1114920

е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 55730

● Декларация за съответствие / Производител СЕ

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорно лице за документацията: г-н Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, Германия, декларираме, че този продукт съответства на следните норми, нормативни документи и ЕО-директиви:

**Директива за машините
(2006 / 42 / ЕС)**

**Електромагнитна съвместимост
(2004 / 108 / ЕС)**

**Директивата за емисии на шум
2000 / 14 / ЕО
2005 / 88 / ЕО**

Нотифициран орган: № 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Германия

Процедура за оценяване на съответствието
съгласно Приложение VI.

Ниво на мощността на звука LWA:

Измерено: 94,1 dB(A) –

Гарантирано: 96 dB(A)

**Директива за емисии на отработени
газове
2010 / 26 / EU**

**RoHS Директива
(2011 / 65 / EU)**

Приложени хармонизирани норми

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Тип / Обозначение на продукта:

Генератор PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2013

Сериен номер: IAN 55730

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Мениджър по качеството -

Εισαγωγή	Σελίδα 36
-----------------------	-----------

Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 36
Περιγραφή συσκευής	Σελίδα 37
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 38
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	Σελίδα 38

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Εγκατάσταση	Σελίδα 39
Ηλεκτρική ασφάλεια.....	Σελίδα 39
Προστασία περιβάλλοντος.....	Σελίδα 39
Γείωση	Σελίδα 39

Λειτουργία

Εκκίνηση κινητήρα	Σελίδα 39
Φόρτωση της γεννήτριας	Σελίδα 39
Τοποθέτηση κινητήρα	Σελίδα 40
Προστασία υπερφόρτωσης 2 x 230V πρίζες.....	Σελίδα 40

Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών

Καθαρισμός	Σελίδα 40
Φίλτρο αέρα.....	Σελίδα 40
Μπουζί.....	Σελίδα 40
Φίλτρο βενζίνης.....	Σελίδα 41
Αλλαγή λαδιών, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση).....	Σελίδα 41
Μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού.....	Σελίδα 41
Προετοιμασία για την αποθήκευση	Σελίδα 41
Προετοιμασία για την μεταφορά.....	Σελίδα 41
Παραγγελία ανταλλακτικών.....	Σελίδα 42

Απόρριψη	Σελίδα 42
-----------------------	-----------

Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης	Σελίδα 42
---	-----------

Συντήρηση	Σελίδα 42
------------------------	-----------

Εγγύηση	Σελίδα 43
----------------------	-----------

Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής	Σελίδα 44
---	-----------

Εξήγηση των πινακίδων υποδείξεων στην συσκευή:

	Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Προσοχή! Καυτά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.
			
	Προσοχή! Μην το λειτουργείτε σε χώρους χωρίς αερισμό.		Προσοχή! Όταν βάζετε βενζίνη να σβήνετε τον κινητήρα.
			

Γεννητρια PSE 2800 A1

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης/Υποδείξεις ασφαλείας.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

● Υποδείξεις ασφαλείας

1. Απαγορεύεται να πραγματοποιηθούν αλλαγές στην γεννήτρια.
 - Ο προ-ρυθμισμένος αριθμός στροφών του κατασκευαστή απαγορεύεται να αλλαχθεί. Η γεννήτρια ή συνδεδεμένες συσκευές θα μπορούσαν να πάθουν ζημιά.
2. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ!** Καυσαέρια, καύσιμα και λιπαντικά είναι δηλητηριώδη, τα καυσαέρια δεν πρέπει να εισπνέονται.
3. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Η βενζίνη και οι ατμοί βενζίνης είναι εύφλεκτοι ή εκρηκτικοί.
 - Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους χωρίς αερισμό ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Όταν η γεννήτρια χρησιμοποιείται σε καλά αεριζόμενους χώρους, πρέπει τα καυσαέρια να εκτρέπονται μέσω ενός λαστίχου καυσαερίων απευθείας στον εξωτερικό χώρο.
 - Ακόμη και κατά την λειτουργία ενός λαστίχου καυσαερίων μπορούν να διαφύγουν δηλητηριώδη καυσαέρια. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, δεν επιτρέπεται ποτέ το λάστιχο καυσαερίων να κατευθύνεται σε εύφλεκτα υλικά.
 - Μην λειτουργείτε ποτέ την γεννήτρια σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.
4. **ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Κίνδυνος εγκαύματος, μην αγγίζετε την εγκατάσταση καυσαερίων και τον κινητήριο μηχανισμό.
 - Μην αγγίζετε κανένα μηχανικά κινούμενο ή θερμό μέρος. Μην απομακρύνετε προστατευτικά καλύμματα.

5. **ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ!** Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ωτασπίδες, όταν βρίσκεστε κοντά στη συσκευή.
6. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τη συντήρηση και για εξαρτήματα μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
 - Οι εργασίες επισκευής και ρύθμισης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό.
7. Προστατευθείτε από ηλεκτρικούς κινδύνους.
 - Ποτέ μην αγγίζετε την γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.
 - Χρησιμοποιείτε σε ανοιχτούς χώρους μόνο γιαυτό επιτρεπόμενα και αντίστοιχα χαρακτηρισμένα καλώδια προέκτασης (H07RN).
 - Σε χρήση παροχών προέκτασης απαγορεύεται το συνολικό τους μήκος να υπερβαίνει για 1,5 mm² 50 m, για 2,5 mm² 100 m.
 - Μην λειτουργείτε την γεννήτρια ποτέ σε βροχή ή χιονόπτωση.
8. Κατά την μεταφορά και την πλήρωση απενεργοποιείτε πάντοτε τον κινητήρα.
 - Προσέχετε, ώστε κατά την πλήρωση να μην χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.
 - Μην πληρώνετε ή αδειάζετε την δεξαμενή πλησίον σε ανοιχτό φως, φωτιά ή ιπτάμενους σπινθήρες. Μην καπνίζετε!
9. Βάλτε την γεννήτρια σε ένα ασφαλές, επίπεδο μέρος. Στροφή και κλίση ή αλλαγή τοποθεσίας κατά την διάρκεια της λειτουργίας απαγορεύονται.
 - Τοποθετήστε την γεννήτρια τουλάχιστον 1 m μακριά από τοίχους ή συνδεδεμένες συσκευές.
10. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την γεννήτρια.
11. Στα τεχνικά χαρακτηριστικά στις δεδομένες τιμές στην στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) και στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA) παρουσιάζονται στάθμες εκπομπής και δεν είναι απαραίτητα ασφαλείς στάθμες εργασίας. Επειδή υπάρχει μια σχέση μεταξύ στάθμης εκπομπής και όχλησης, μπορούν αυτές να μην ληφθούν αξιόπιστα για τον καθορισμό πιθανώς απαραίτητων, πρόσθετων μέτρων ασφάλειας. Παράγοντες επιρροής στην τρέχουσα στάθμη όχλησης του εργατικού δυναμικού περιλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου, αερόφερτος θόρυβος, κτλ., όπως π.χ. το πλήθος των μηχανημάτων και άλλες γειτονικές διαδικασίες και χρονικά διαστήματα, στα οποία εκτίθεται ο

χειριστής στον θόρυβο. Επίσης μπορεί να παρεκκλίνει η επιτρεπτή στάθμη όχλησης από χώρα σε χώρα. Ωστόσο προσφέρουν αυτές οι πληροφορίες στον χειριστή του μηχανήματος την δυνατότητα να διεξάγει μια καλύτερη εκτίμηση των ρίσκων και των κινδύνων.

Κατά περίπτωση πρέπει να ακολουθήσουν ακουστικές μετρήσεις μετά την εγκατάσταση, για να καθοριστεί η στάθμη ηχητικής πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αμόλυβδη κανονική βενζίνη ως καύσιμο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών μπορεί να έχει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρούς τραυματισμούς ως συνέπειες.

Διαφυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

● Περιγραφή συσκευής

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Ένδειξη δεξαμενής |
| 2 | Καπάκι δεξαμενής |
| 3 | 2 x 230 V~ πρίζες |
| 4 | Σύνδεση γείωσης |
| 5 | Φίλτρο βενζίνης |
| 6 | Διακόπτης υπερφόρτωσης |
| 7 | Βολτάμετρο |
| 8 | Βίδα πλήρωσης λαδιού |
| 9 | Βίδα εξαγωγής λαδιού |
| 10 | Ασφάλεια έλλειψης λαδιού |
| 11 | Διακόπτης ενεργο-/ απενεργοποίησης |
| 12 | Μοχλός τσοκ |
| 13 | Μίζα |
| 14 | Κάνουλα βενζίνης |
| 15 | Τροχοί |
| 16 | Άξονας τροχών |
| 17 | Στατήρας |
| 18 | Βάση φορείου |
| 19 | Φορείο |
| 20 | Βίδες M8 x 40 |
| 21 | Βίδες M8 x 16 |

- 22 Ροδέλες για τροχούς
- 23 Τάκοι ασφάλισης για τροχούς
- 24 Παξιμάδια M8
- 25 Κατσαβίδι
- 26 Μπουζόκλειδο
- 27 Χωνί πλήρωσης λαδιού
- 28 Μπουζί
- 29 Εσοχή μπουζί

● Προβλεπόμενη χρήση

Η γεννήτρια είναι κατάλληλη για συσκευές, οι οποίες είναι σχεδιασμένες για μια πηγή εναλλακτικού ρεύματος 230 V.

Σκοπός της γεννήτριας είναι η λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών και η παροχή ρεύματος σε πηγές φωτισμού. Σε οικιακές συσκευές ελέγχετε παρακαλούμε την καταλληλότητα σύμφωνα με τις εκάστοτε ενδείξεις κατασκευαστή.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ορισμένη χρήση της. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση δεν είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιοδήποτε είδους που προκύπτουν από αυτό ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε προσέχετε ότι αυτή η συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές δεν είναι κατασκευασμένη για εμπορική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία παροχή εγγύησης αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικές, εργαστηριακές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε όμοιες δραστηριότητες.

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεννήτρια:	Συγχρονικό
Είδος προστασίας:	IP23M
Συνεχής ισχύς P_{nenn} (S1):	2600 W
Μέγιστη ισχύς P_{max} (S2 2 λεπτό):	2800 W
Ονομαστική τάση U_{nenn} :	2 x 230 V~
Ονομαστική ένταση I_{nenn} :	11,3 A

Συχνότητα f_{nenn} :	50 Hz
Είδος κινητήρα:	4 χρονος αερόψυκτος
Κυβισμός:	207,7 cm ³
Καύσιμο:	Βενζίνη
Χωρητικότητα δεξαμενής:	15 l
Ορυκτέλαιο:	περ. 0,6 l (15 W-40)
Κατανάλωση σε 2/3 φορτίου:	περ. 1,36 l / ώρα
Βάρος:	42,5 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} :	76 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :	96 dB(A)
Αστάθεια K:	2,07 dB(A)
Παράγοντας ισχύος $\cos \varphi$:	1
Κατηγορία ισχύος:	G1
Θερμοκρασία μέγ:	40 °C
Μέγ. ύψος τοποθέτησης (üNN):	1000 m
Μπουζί:	F7 RTC
Κατηγορία ποιότητας:	A

Τρόπος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Το μηχάνημα μπορεί να λειτουργεί διαρκώς με την δεδομένη ισχύ.

Τρόπος λειτουργίας S2 (Λειτουργία σύντομου χρόνου)

Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα με την δεδομένη ισχύ 2 λεπτά.

Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος:

-10 ως +40 °C

Ύψος: 1000 m πάνω από NN

σχετ. υγρασία αέρα: 90 % (όχι συμπυκνωμένα)

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

● Εγκατάσταση

Για την εγκατάσταση της συσκευής χρειάζεστε δυο γερμανικά κλειδιά (Πλάτος κλειδιού 12).

- Εγκαταστήστε τον στατήρα [17], τους τροχούς [15] και το φορείο [19] όπως παρουσιάζεται στις εικόνες F-I.
- Εγκαταστήστε όλα τα μέρη, προτού πληρώσετε με καύσιμο και λάδι, για να αποφύγετε διαρροή υγρών.
- Για την εγκατάσταση των τροχών σπρώξτε πρώτα τον άξονα τροχών [16] μέσω των βάσεων στην κάτω πλευρά της γεννήτριας και εγκαταστήστε τους τροχούς [15] όπως παρουσιάζεται στην εικόνα G.
- Προσέχετε κατά την εγκατάσταση του φορείου [19] ώστε η εγκάρσια πλευρά (Εικ. I/θέσ. I1) να είναι στραμμένη προς τα έξω.

● Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ηλεκτρικές παροχές και συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.
- Ποτέ μην συνδέετε την γεννήτρια με το δίκτυο ρεύματος (πρίζα).
- Τα μήκη παροχών για τους καταναλωτές πρέπει να διατηρούνται όσο το δυνατό πιο κοντά.

● Προστασία περιβάλλοντος

- Παραδώστε βρώμικο υλικό συντήρησης και καύσιμα σε ένα για αυτό προβλεπόμενο σημείο συλλογής.

● Γείωση

- Για εκτροπή στατικών εκφορτώσεων είναι απαραίτητη μια γείωση του περιβλήματος. Για αυτό συνδέστε ένα καλώδιο στην μια πλευρά στην σύνδεση γείωσης [4] της γεννήτριας (Εικ. C/θέσ. 4) και στην άλλη πλευρά με μια εξωτερική μάζα.

● Λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να πληρωθούν ορυκτέλαιο (15 W-40, περ. 0,6 l) και καύσιμο (αμόλυβδη κανονική βενζίνη).

- Ελέγξτε την στάθμη καυσίμων και ορυκτέλαιου, πιθανώς επαναπληρώστε.
- Φροντίστε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο μπουζί είναι στερεωμένο στα μπουζί.
- Διαχωρίστε πιθανώς συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές από την γεννήτρια.

● Εκκίνηση κινητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την εκκίνηση με την μίζα [13] μπορεί να προκύψει απότομη οπισθοδρόμηση σε τραυματισμούς στο χέρι.

- Φοράτε για την εκκίνηση προστατευτικά γάντια.
- Ανοίξτε την κάνουλα βενζίνης [14]; στρέψτε για αυτό την κάνουλα προς τα κάτω.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης [11] στην θέση „ON“.
- Φέρτε τον διακόπτη τσοκ [12] στην θέση I Ø I (στην αριστερή θέση).
- Ξεκινήστε τον κινητήρα με την μίζα [13]; για αυτό τραβήξτε δυνατά στη λαβή. Αν δεν έχει ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ακόμη μια φορά.
- Σπρώξτε τον διακόπτη τσοκ [12] μετά την εκκίνηση του κινητήρα πάλι προς τα πίσω (στην δεξιά θέση).

● Φόρτωση της γεννήτριας

- Συνδέστε συσκευές στις πρίζες 230 V~ [3].

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτές οι πρίζες επιτρέπεται να φορτώνονται διαρκώς (S1) με 2600 W και για σύντομο χρονικό διάστημα (S2) για μέγ. 2 λεπτά με 2800 W.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριονοκορδές, δράπανα κτλ.) μπορούν να έχουν μια υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος, όταν χρησιμοποιούνται υπό δυσμενείς συνθήκες.

● Τοποθέτηση κινητήρα

- Αφήστε την γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς καταπόνηση, προτού την τοποθετήσετε, ώστε η ομάδα μηχανών να μπορεί να „κρυώσει“.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης [11] στη θέση „OFF“.
- Κλείστε την κάνουλα βενζίνης [14].

● Προστασία υπερφόρτωσης 2 x 230 V πρίζες

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερφόρτωσης.

Αυτή απενεργοποιεί τις πρίζες [3]. Μέσω αγγίγματος τους διακόπτη υπερφόρτωσης [6] μπορούν οι πρίζες [3] να τεθούν πάλι σε λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν προκύψει αυτή η περίπτωση μειώνετε έτσι την ηλεκτρική ισχύ, την οποία προσθέτετε ή αφαιρείτε στην γεννήτρια ελαττωματικών συνδεδεμένων συσκευών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελαττωματικοί διακόπτες υπερφόρτωσης επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με διακόπτες υπερφόρτωσης ίδιου τύπου με όμοια χαρακτηριστικά ισχύος. Απευθυνθείτε για αυτό στην εξυπηρέτηση πελατών σας.

● Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών

Απενεργοποιήστε πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τον κινητήρα και τραβήξτε τις εσοχές μπουζί [29] από τα μπουζί [28].

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε την συσκευή αμέσως και απευθυνθείτε στον σταθμό σέρβις σας:

- Σε ασυνήθιστες ταλαντώσεις ή θορύβους.
- Αν ο κινητήρας παρουσιάζει υπερφορτωμένους ή αφλογιστίες.

● Καθαρισμός

- Διατηρήστε τις διατάξεις προστασίας, τις σχισμές αέρα (Εικ. Β/θέσ. Β1) και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατό πιο καθαρό από σκόνη και βρωμιά. Τρίβετε την συσκευή με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε ότι η συσκευή να καθαρίζεται απευθείας μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε την συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό ή διαλυτικό μέσο; αυτά θα μπορούσαν να ερεθίσουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε ώστε να μην μπορεί να καταλήξει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

● Φίλτρο αέρα

Προσέχετε για αυτό τις πληροφορίες σέρβις.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα τακτικά, αν είναι αναγκαίο αντικαταστήστε το.
- Ανοίξτε και τους δυο σφικτήρες (Εικ. Κ/θέσ. Κ1) και απομακρύνετε το καπάκι φίλτρο αέρα (Εικ. Κ/θέσ. Κ2).
- Αφαιρέστε τα στοιχεία φίλτρου (Εικ. Λ/θέσ. Λ1).
- Στον καθαρισμό των στοιχείων απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται ισχυρά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίζετε τα στοιχεία μέσω χτυπήματος σε μια επίπεδη επιφάνεια. Σε έντονη βρωμιά πλύνετε το με σαπούνι, κατόπιν ξεβγάλετε το με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
- Η συναρμολόγηση γίνεται σε αντίστροφη σειρά.

● Μπουζί (Εικ. Μ-N)

Ελέγξτε τα μπουζί [28] πρώτη φορά μετά από 20 ώρες λειτουργίας για βρωμιά και καθαρίστε τα αυτά αν είναι αναγκαίο με μια βούρτσα χάλκινου σύρματος. Έπειτα συντηρείτε τα μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε την εσοχή μπουζί [29] (Εικ. Μ) με μια περιστροφική κίνηση.

- Απομακρύνετε τα μπουζί [28] (Εικ. Ν/θέσ. Ν1) με το εσωκλειόμενο μπουζόκλειδο [26].
- Η συναρμολόγηση γίνεται σε αντίστροφη σειρά.

Υπόδειξη: Εναλλακτικά μπουζί στο F7RTC:
Bosch WR7DC

● Φίλτρο βενζίνης (Εικ. Α)

Υπόδειξη: Το φίλτρο βενζίνης [5] πρόκειται για ένα δοχείου φίλτρου, το οποίο βρίσκεται απευθείας κάτω από το καπάκι δεξαμενής [2] και φιλτράρει το συνολικά πληρωμένο καύσιμο.

- Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης [11] στην θέση „OFF”.
- Ανοίξτε το καπάκι δεξαμενής [2].
- Απομακρύνετε το φίλτρο βενζίνης [5] και καθαρίστε το σε μη-αναφλέξιμο διαλυτικό μέσο ή ένα διαλυτικό μέσο με υψηλό σημείο ανάφλεξης.
- Εισάγετε πάλι το φίλτρο βενζίνης [5].
- Κλείστε το καπάκι δεξαμενής [2].

● Αλλαγή λαδιών, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η αλλαγή ορυκτέλαιου πρέπει να πραγματοποιείται σε κινητήρα ζεστό για λειτουργία.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ορυκτέλαιο (15 W-40).
- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε κατάλληλο υπόστρωμα ελαφρώς εγκάρσια ενάντια στην βίδα εξαγωγής λαδιού [9].
- Ανοίξτε την βίδα πλήρωσης λαδιού [8].
- Ανοίξτε την βίδα εξαγωγής λαδιού και φυσήξτε θερμό ορυκτέλαιο σε ένα δοχείο συλλογής.
- Μετά την διαφυγή του παλιού λαδιού κλείστε την βίδα εξαγωγής λαδιού και τοποθετήστε πάλι επίπεδα την γεννήτρια.
- Πληρώστε ορυκτέλαιο ως την ανώτερη σήμανση της ράβδου μέτρησης λαδιού (περ. 0,6 l).
- ▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην βιδώνετε την ράβδο μέτρησης λαδιού (βίδα πλήρωσης λαδιού) για έλεγχο της στάθμης λαδιού, αλλά εισάγετε μόνο ως το σπείρωμα.
- Το παλιό λάδι πρέπει να απορριφθεί δεόντως.

● Μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού

Ο μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού ενημερώνει, όταν υπάρχει πολύ λίγο διαθέσιμο λάδι. Ο κινητήρας δεν μπορεί σε αυτή την περίπτωση να ξεκινήσει ή να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγο χρονικό διάστημα. Μια εκκίνηση είναι δυνατή μόνο μετά από πλήρωση ορυκτέλαιου (βλέπε κεφάλαιο „Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)”).

● Προετοιμασία για την αποθήκευση

- Αδειάστε την δεξαμενή βενζίνης με μια αντλία απορρόφησης βενζίνης.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί για τόσο μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Κάνετε μετά από κάθε σεζόν μια αλλαγή λαδιού. Για αυτό βγάλτε το παλιό ορυκτέλαιο από τον ζεστό κινητήρα και πληρώστε με νέο.
- Απομακρύνετε τα μπουζί (Εικ. Ν/θέσ. Ν1). Πληρώστε με ένα λαδωτήρι περ. 20 ml λάδι στον κύλινδρο. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αργά, ώστε το λάδι να προστατέψει τον κύλινδρο. Ξαναβιδώστε τα μπουζί.
- Αποθηκεύετε την συσκευή σε μια καλά αεριζόμενη θέση ή χώρο.

● Προετοιμασία για την μεταφορά

- Αδειάζετε την δεξαμενή βενζίνης με μια αντλία απορρόφησης βενζίνης ή εναλλακτικά μέσω της κάνουλας βενζίνης σε ένα αποδεκτό δοχείο.
- Μόλις είναι έτοιμος προς λειτουργία, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί για τόσο μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Αδειάστε το ορυκτέλαιο από το ζεστό κινητήρα (όπως περιγράφεται).
- Απομακρύνετε την εσοχή μπουζί (Εικ. Μ) από τα μπουζί.
- Ασφαλίστε την συσκευή για παράδειγμα με ιμάντες τάσης ενάντια σε ολισθήση.

● Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να γίνονται οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

- ☐ Τύπος της συσκευής
- ☐ Αριθμός προϊόντος της συσκευής
- ☐ Αριθμός ταυτότητας της συσκευής

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο www.kompnass.com

● Απόρριψη



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευασία αποτελείται από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να παραδίδονται για οικολογική ανακύκλωση.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες του δήμου σας.

● Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά οκινητήρας	Αποκρίνεται το σύστημα απεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού	Έλεγχος στάθμης λαδιού, συμπλήρωση λαδιού κινητήρα
	Καπνισμένο μπουζί	Καθαρισμός του μπουζί, ή αντικατάστασή του. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6 mm
	δεν υπάρχει καύσιμο	Συμπληρώστε καύσιμο / ντελεγχθεί η βαλβίδα βενζίνης
Η γεννήτρια έχει πολύ χαμηλή ή καθόλου τάση	Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπτυκτής	Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα
	Αποκρίθηκε ο διακόπτης ασφαλείας	Πιέστε το διακόπτη και μειώστε τους καταναλωτές
	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το

● Συντήρηση

Να τηρούνται οπωσδήποτε οι επόμενες προθεσμίες συντήρησης ώστε να εξασφαλιστεί μία ομαλή λειτουργία.

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα και καύσιμο.

	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από λειτουργία 20 ωρών	Μετά από λειτουργία 50 ωρών Μετά από λειτουργία 100 ωρών	Μετά από λειτουργία 100 ωρών	Μετά από λειτουργία 300 ωρών
Έλεγχος λαδιού του κινητήρα	Χ				

	Πριν από- κάθε χρήση	Μετά από λει- τουργία 20 ωρών	Μετά από λει- τουργία 50 ωρών Μετά από λειτουρ- γία 100 ωρών	Μετά από λει- τουργία 100 ωρών	Μετά από λει- τουργία 300 ωρών
Αλλαγή λαδιού- του κινητήρα		Πρώτη φορά μετά κάθε 50 ώρες	Χ		
Έλεγχος του- φίλτρου αέρα	Χ				Ενδεχ. αλλάστοι- χείου φίλτρου
Καθαρισμός του φίλτρου του αέρα			Χ		
Καθαρισμός του φίλτρου της βενζίνης				Χ	
Οπτικός έλεγ- χος της συ- σκευής	Χ				
Καθαρισμός τουμπουζι			Απόσταση 0,6 mm, ενδεχ. αντικατάσταση		
Έλεγχος καιε- παναρύθμιση- της στραγγαλι- στικής βαλβίδας στο καρμπυρατέρ					Χ*
Καθαρισμός της κυλινδροκε- φαλής					Χ*
Ρύθμιση ανο- χής βαλβίδας					Χ*

Προσοχή: Οι εργασίες που σημειώνονται με „Χ*“ πρέπει να εκτελούνται από συμβε-
βλημένο συνεργείο.

● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύ-
ηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συ-
σκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε
προσεκτικά πριν από την αποστολή. Πα-
ρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου
ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε
επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία
σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι

μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν απο-
στολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα
υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη
μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες
σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσ-
σωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την
ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.gr

IAN 55730

● Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής CΕ

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες EK:

**Οδηγία μηχανημάτων
(2006 / 42 / EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2004 / 108 / EC)**

**Οδηγία για εκπομπή θορύβου
2000 / 14 / EC
2005 / 88 / EC**

Καταχωρημένη θέση: αρ. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Γερμανία
Διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης
σύμφωνα με πίνακα VI.

Στάθμη ηχητικής ισχύος Lwa:

Μετρημένη: 94,1 dB(A) –

Εγγυημένη: 96 dB(A)

**Οδηγία για εκπομπές καυσαερίων
2010 / 26 / EU**

**RoHS Οδηγία
(2011 / 65 / EU)**

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:

Γεννητρία PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2013

Αριθμός σειράς: IAN 55730

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Διαχειριστής ποιότητας -

Einleitung	Seite 46
Sicherheitshinweise	Seite 46
Gerätebeschreibung.....	Seite 47
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 48
Technische Daten.....	Seite 48
Vor Inbetriebnahme	
Montage.....	Seite 48
Elektrische Sicherheit.....	Seite 49
Umweltschutz.....	Seite 49
Erdung.....	Seite 49
Bedienung	
Motor starten.....	Seite 49
Belasten des Stromerzeugers.....	Seite 49
Motor abstellen.....	Seite 49
Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen.....	Seite 49
Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung	
Reinigung.....	Seite 50
Luftfilter.....	Seite 50
Zündkerze.....	Seite 50
Benzinfilter.....	Seite 50
Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch).....	Seite 51
Ölabschaltautomatik.....	Seite 51
Vorbereitung für das Einlagern.....	Seite 51
Vorbereitung für den Transport.....	Seite 51
Ersatzteilbestellung.....	Seite 51
Entsorgung	Seite 51
Fehlersuchplan	Seite 52
Wartungsplan	Seite 52
Garantie	Seite 53
Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 54

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

	Achtung! Bedienungsanleitung lesen!		Achtung! Heiße Teile. Abstand halten.
			
	Achtung! Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.		Achtung! Während des Tankens Motor abstellen.
			

Stromerzeuger PSE 2800 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

● Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
 - Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- VERGIFTUNGSGEFAHR!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- BRANDRISIKO!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
 - Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
 - Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
 - Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- HEISSE OBERFLÄCHEN!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
 - Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

6. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
 - Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
7. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
 - Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
 - Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
 - Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
8. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
 - Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
 - Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
9. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
 - Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
10. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
11. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akkustische Messungen nach der

Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

● Gerätebeschreibung

- | | |
|----|----------------------------|
| 1 | Tankanzeige |
| 2 | Tankdeckel |
| 3 | 2 x 230 V~ Steckdosen |
| 4 | Erdungsanschluss |
| 5 | Benzinfilter |
| 6 | Überlastschalter |
| 7 | Voltmeter |
| 8 | Öleinfüllschraube |
| 9 | Ölablassschraube |
| 10 | Ölmangelsicherung |
| 11 | Ein- / Ausschalter |
| 12 | Chokehebel |
| 13 | Startseilzug |
| 14 | Benzinhahn |
| 15 | Räder |
| 16 | Radachse |
| 17 | Standfuß |
| 18 | Schubbügelhalter |
| 19 | Schubbügel |
| 20 | Schrauben M8 x 40 |
| 21 | Schrauben M8 x 16 |
| 22 | Unterlegscheiben für Räder |
| 23 | Sicherungsplatte für Räder |
| 24 | Muttern M8 |
| 25 | Schraubendreher |
| 26 | Zündkerzenschlüssel |
| 27 | Öleinfülltrichter |
| 28 | Zündkerze |
| 29 | Zündkerzenstecker |

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

● Technische Daten

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximalleistung P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230 V~
Nennstrom I_{nenn} :	11,3 A
Frequenz F_{nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	207,7 cm ³
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15 W-40)
Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42,5 kg

Schalldruckpegel L_{pA} :	76 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Unsicherheit K:	2,07 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	F7 RTC
Qualitätsklasse:	A

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

● Vor Inbetriebnahme

● Montage

Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).

- Montieren Sie den Standfuß 17, die Räder 15 und den Schubbügel 19 wie in den Bildern F-I dargestellt.
- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse 16 durch die Halterungen auf der Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder 15 wie auf Bild G dargestellt.
- Achten Sie bei der Montage des Schubbügels 19 darauf, dass die schräge Seite (Abb. I/ Pos. 11) nach außen gerichtet ist.

● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss [4] des Stromerzeugers (Abb. C / Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

● Bedienung

⚠ ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,6 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

● Motor starten

⚠ ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug [13] kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

- Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinbahn [14] öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.

- Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „ON“ bringen.
- Chokehebel [12] auf Stellung I Ø I (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug [13] starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel [12] nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).

● Belasten des Stromerzeugers

- Geräte an die 230 V~ Steckdosen [3] anschließen.

⚠ ACHTUNG! Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600 W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinbahn [14] schließen.

● Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen

⚠ HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet die Steckdosen [3] ab. Durch betätigen des Überlastschalters [6] können die Steckdosen [3] wieder in Betrieb genommen werden.

⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen

oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

● **Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung**

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker  von der Zündkerze .

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

● **Reinigung**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. B / Pos. B1) und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

● **Luftfilter**

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. K / Pos. K1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. K / Pos. K2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. L / Pos. L1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● **Zündkerze (Abb. M–N)**

Überprüfen Sie die Zündkerze  erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker  (Abb. M) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze  (Abb. N / Pos. N1) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel .
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerzen zu F7RTC: Bosch WR7DC

● **Benzinfilter (Abb. A)**

Hinweis: Beim Benzinfilter  handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel  befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein-/Ausschalter  auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel  öffnen.
- Den Benzinfilter  entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter  wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel  schließen.

● Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [9] abstellen.
- Öleinfüllschraube [8] öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs einfüllen (ca. 0,6 l).

- ⚠ ACHTUNG!** Ölmesstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

● Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. N/Pos. N1). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.

- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

● Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe bzw. alternativ über den Benzinhahn in einen zulässigen Kanister.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. M) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Infos finden Sie unter www.kompernass.com

● Entsorgung



⚠ WARNING! Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



⚠ WARNING! Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter ausgelöst	Schalter betätigen und Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*

Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken

gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 55730

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 55730

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 55730

● **Konformitätserklärung / Hersteller C€**

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumenten-
verantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21,
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hier-
mit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien über-
einstimmt:

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

Richtlinie für Geräuschemission

2000 / 14 / EC

2005 / 88 / EC

Benannte Stelle: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland
Bewertungsverfahren der Konformität gemäß
Anhang VI.

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 94,1 dB(A) –

Garantiert: 96 dB(A)

Richtlinie für Abgasemissionen 2010 / 26 / EU

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Typ / Gerätebezeichnung:

Stromerzeuger PSE 2800 A1

Herstellungsjahr: 11–2013

Seriennummer: IAN 55730

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των

πληροφοριών · Stand der Informationen: 11 / 2013

Ident.-No.: PSE2800A1112013-RO / BG / GR

IAN 55730

